

22 november 1581

«Hedenochtend werd Anjou ontboden bij de koningin die hem uiteindelijk heeft verklaard — tegen alle verwachtingen in, ook van de hertog zelf — hem te willen huwen en hem als waarborg een ring heeft geschonken. De vreugde bij het gevolg van Anjou was zeer groot. Dat alles vernam Marnix zopas van Anjou zelf, die het voor zeker houdt dat de Franse koning nu zijn beloofde verklaring zal afleggen. Het zou goed zijn dat de Prins zorgt voor enige publieke manifestatie van vreugde, zoals Marnix aan Anjou heeft beloofd. Marnix hoopt dat het bedreigde Doornik nu beter zal kunnen geholpen worden, als de stad nog een of twee maanden stand kan houden. Anjou wenst dat de heren Ledain en La Prée nog te Londen blijven tot de heer Pinard is aangekomen met de verklaring van de koning. Nog gisteren zei Anjou aan Marnix dat van een huwelijk geen sprake meer was en dat hij de koningin had gevraagd enkele schepen voor zijn vertrek gereed te willen houden. De Prins moet nu daarginds de zaken onder controle houden en er vooral voor zorgen dat Doornik de moed niet verliest».

c¹ : R^AP^U, Staten van Utrecht, 285¹, [2 pp.] ; c² : BSGP, Ms. 1456, f. 419-420 ; d¹ : Van Hasselt, IV, pp. 332-334 ; d² : Diegerick, pp. 24-26 : (= *Codex dipl. neerl.*, 2^e série, IV, 2, pp. 221-223) ; d³ : *Kronijk Hist. Gen.*, XVII, pp. 194-195. *We volgen c¹.*

Monseigneur. J'avoy hier au soir, et encor ce matin, escript à vostre Ex[cellent]e bien amplement tout ce que cestoyt passé icy, avecq beaucoup de particularitez, des quelles hier au soir j'en entendis encor quelques unes, environ la minuict, au coucher de son Alteze, en espoir que j'adresseroy ma lettre par mons[ieur] de Sélincourt lequel m'avoit promis de parler à moy avant son partement. 5 Ce matin son Alteze a esté mandée vers la Royne, laquelle finalement luy a dict qu'ayant veu et expérimenté sa constance et sa bonne affection envers

1 A Monsieur Monseigneur c² || J'avoys d² || encore d¹, d² 2 tout om. d² ||
 ce qui s'estoyt passé d² || avec d² || particularités d¹ 3 j'en attendis d² || quelq'unes
 c² || la minuict c¹, d¹, d² : le minuict c² minuict d³ 4 couchier d² || Altesses
 d¹ || j'adresseroy c, d¹, d³ : j'adresseroy d² 5 m'avoit d¹, d³ : avoit d² || avant
 c¹, d² : devant c², d¹, d³ 6 esté mandé d¹ || finalement c¹ : finalement c², d¹,
 d³ finalement d² 7 dit d¹ || que ayant c² || si bonne c¹, d¹, d³

5 de Sélincourt] Ons verder onbekend.

elle, et mesmes que par deux fois il avoit exposé son corps en dangier passant la mer pour venir vers elle, qu'estoit contente de l'espouser et le recevoir
 10 pour mary ; en tesmoignage de quoy elle luy a donné ung anneau pour arre de mariage ; de façon que contre non seulement l'opinion mienne, mais aussy contre la ferme persuasion qu'en avoit son Alteze, et contre ceque tout le monde en attendoit, ilz se sont promis résolument mariage, adjoustant la Royne qu'elle le vouloit faire lors que tout le monde en avoit perdu toute
 15 esperance, affin que son Alteze seut le gré à elle seule. Quelle joye et contentement cela ait causé pardeça à ceulx qui sont serviteurs à son Alteze n'est besoing de l'escripre : V[ost]re Ex[cellen]ce la pourra juger d'elle mesme ; d'autres en ont esté esmuez de passions fort diverses ; de ma part je fus estonné quand je l'ouys de la bouche de son Alteze mesme, me souvenant des propostz
 20 qu'elle m'avoit tenue hier au soir et moy à luy ; je croy que messieurs de pardelà n'en seront pas maris, car son Alteze tient maintenant pour tout asseuré que le Roy ne fera difficulté de se déclairer selon les promesses une infinité de fois réitérées. Et me sembleroyt bon que V[ost]re Ex[cellen]ce tient la main que l'on fait par delà quelque démonstracion de joye, comme j'ay asseuré son
 25 Alteze qu' on fera, dont il a receu contentement. Nous estions en toutes perplexitez du monde pour le secours de Tournay, mais j'espère que maintenant

8 mesmes c¹, d³ : mesme d¹ même d² 8-9 et mesmes...vers elle om. c² 9 et estoit || d'espouser d¹ || recevoir c² 10 tesmoignage d¹ || unq d¹ || arre c, d³ : arrhe d¹, d² 11 seulement c² || l'opinion c², d¹, d³ || mienne c, d¹, d³ : même d² || aussy om. c², d¹, d² 12 qu'en avois c² 13 attendait d² || ils c² 14 la vouloit c² || faire om. c² 15 A fin c² || sceut c, d³ : en sceut d¹ en seut d² || seule c², d¹ 16 contement d¹ 17 de om. d¹ || jugier d² || d'elle mesme c¹, d², d³ : d'elle meme c² d'elles mesmes d¹ 18 D'autres c² || en om. d¹ || esmuez c, d¹, d³ : esmus d² || des passions c² || je suis c² || fort estonné d² 19 Altesse d¹ || propos c², d² 20 qu'il m'avoit c² || tenus d² 20-21 de pardelà c¹, d², d² : de pardeca d³ de pardelà om. c² 21 maris c, d³ : marris d² marrys d² || assuré d¹ 22 déclarer c², d² || une om. c² 24 fait c¹, d³ : faict c² feist d² fect d² || demonstration c² || démonstracion publicq de joye d² 25 Altesse d¹ || ferat d² || toutes c¹, d³ : toute c² tous les d¹ toutes d² 26 perplexitez c¹, d³ : perplexité c² perplexités d¹, d² || Tournays d²

10 ung anneau] Het verhaal van de ring die koningin Elisabeth aan Anjou schonk wordt door verscheidene bronnen bevestigd, opgesomd door HOLT, *Anjou*, p. 161, n. 78. Hieraan voegen wij toe : BOR, II, p. 290.

26 Tournay] Tijdens de afwezigheid van de prins d'Epinoÿ, gouverneur van Doornik. Spijt de heftige tegenstand onder leiding van Philippa Christina, prinses d'Epinoÿ, zuster van Emanuel de Lalaing, heer de Montigny, en de pogingen van Oranje en de prins d'Epinoÿ om de stad te ontzetten, werd Doornik op 29 november aan Parma overgeleverd. In het akkoord dat met Parma werd gesloten was bepaald dat de prinses

nous en viendrons mieulx à boult, si Dieu nous fait la grace que la ville puisse encore tenir ung mois ou deux. J'en ay aujourd'huy commenché à traicter avecq son Alteze, mais icelle a désirée que mess[ieu]rs de Ledain et la Pree demourassent encor icy jusques à ce que la responce et déclaration du Roy 30 soit venue, laquelle il attend bien tost par m[onsieu]r Pinart, à cause que désia long temps a qu'il y a envoyé exprès, et a donné à entendre au Roy que le mariage se feroit, combien que depuis il en a esté mis en grandes doubttes et singulièrement hier lorsqu'il me dict qu'il ne falloit plus parler de mariage, et se trouvait en grande perplexité pour tirer quelque secours, ayant avecq 35 grande instance sollicité la Royne d' avoir son congé et qu'elle voulut faire tenir quelques batteaux prestz pour son partement. J'ay aussy trouvé bon qu'ilz attendissent ung peu, ne faisant doute qu'ilz apporteront toute bonne résolution ; il reste que V[ost]re Ex[cellent]ce maintienne pardelà les affaires en estat, et surtout que la ville de Tournay ne perde couraige, je ne doute 40 pas que Dieu ne nous ayde. Qui est l'endroit où suppliant estre très humblement recommandé es bonnes graces de Vostre Excellence, prieray Dieu de vous

27 mieulx d¹ || à boult c², d³ : au boult c² au bout d¹ à bout d² 28 encores c, d¹, d³ || unq d¹ || deulx c² || icy ay c² || commenché d¹, d² || traicter d² 29 avec d¹ || Ledain c¹, c², d², d³ : Sedan d¹ || La Pree c, d¹, d³ : La Price d² 30 demeurassent c², d¹, d² || encore d¹ || responce d² 31 attend c¹, c², d², d³ : asstand d¹ || Pinard d² 32 longtems d¹ || à Roy c² 34 failloit d¹ 35 trouvant d¹ || ayant avecq c, d³ : ayant avec d¹ aiant avecq d² 36 congié d² 37 batteaulx c², d² || prest d¹ || ils d¹ 38 qu'ils d¹ || apporteront c², d³ : apporteroient c², d² appor- teroyent d¹ || toute d² 40 couraige c² 41 l'endroit c², d¹, d² 42 Votre d¹

d'Epinooy, het kleine garnizoen en de hervormde predikanten vrij de stad mochten verlaten. Op 30 november trok het leger van Parma de stad binnen. Cf. BOR, II, pp. 287-288 ; VAN DER ESSEN, *Alexandre Farnèse*, III, pp. 9-39.

29 de Ledain] Ons verder onbekend.

29 de la Pree] Waarschijnlijk Quentin Taffin, heer de la Prée, die ook in 1585 deel uitmaakte van de delegatie die door de Staten-Generaal naar Frankrijk werd gestuurd. Cf. BLAES, V, p. 32. BOR, I, p. 719, vermeldt nog een Quintin du Prets *eerste van de Schepenen tot Bergen in Henegouwen* die in 1576 naar Gent was afgevaardigd voor de onderhandelingen over de Pacificatie.

31 Pinart] Claude Pinart, heer de Cramailles en staatssecretaris van Henri III was naar Engeland gezonden om de officiële steun van de vorst bekend te maken aan het geplande huwelijk tussen zijn broer, de hertog van Anjou, en koningin Elisabeth. Pinart moest twee brieven aan de koningin overmaken. Een met de verklaring van Henri III dat hij het huwelijk toejuichte en een tweede officiële patent-brief, waarin de koning beloofde een defensieve en offensieve alliantie te zullen sluiten met Engeland, indien het huwelijk werd voltrokken. Cf. HOLT, *Anjou*, pp. 160-162 ; BABELON, pp. 245, 409.

197 - 81 11 22 RS

donner, Monseigneur, en parfaicte santé, vie heureuse et longue. A Londres le XXII^e de Novembre 1581.

45 De V[ost]re Ex[cellen]ce. Très humble très obéissant et affectionné serviteur, signé

P[hilippe] de Marnix.

[Adres :] Monseigneur, Monseign[eu]r le Prince d'Orenge, Conte de Nassau etc.

43 parfaite d¹ || sainté c² || Escript a Londres d² 44 le XXII^e c, d³ : ce XXII^e d¹, d² 46 signé om. c² 49 Oranges c², d¹, d² || Nassou d¹